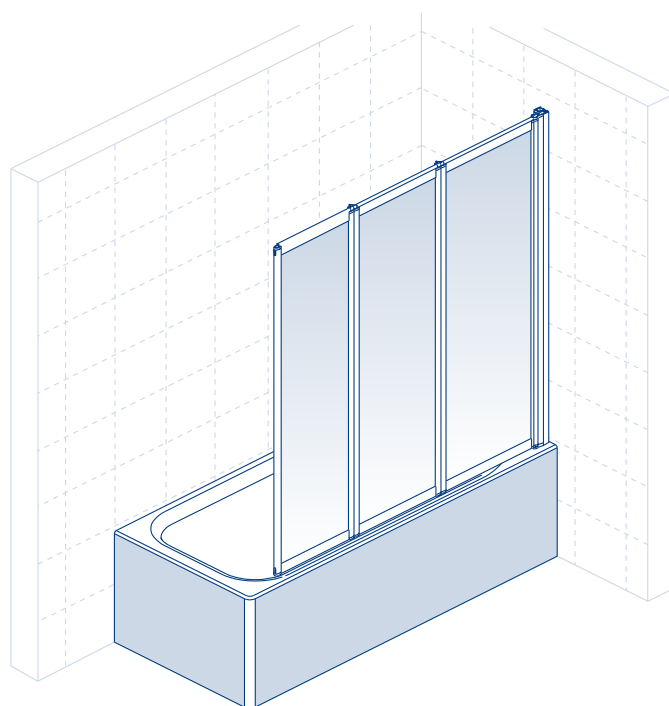


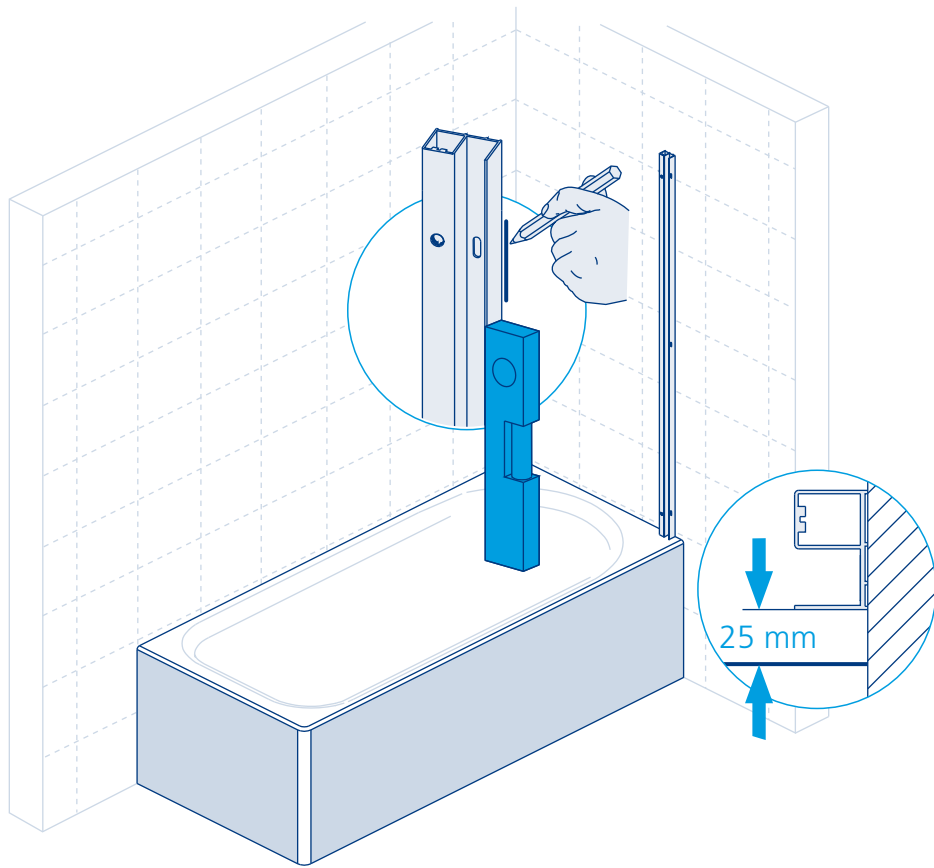
Montageanleitung
Istruzioni di montaggio
Montage - instructie
Assembling instructions
Instructions de montage
Instrucciones para el montaje
Instrukcja montażu

GFW1/FW1 - GFW2/FW2 **GFW3/FW3 - FX3**

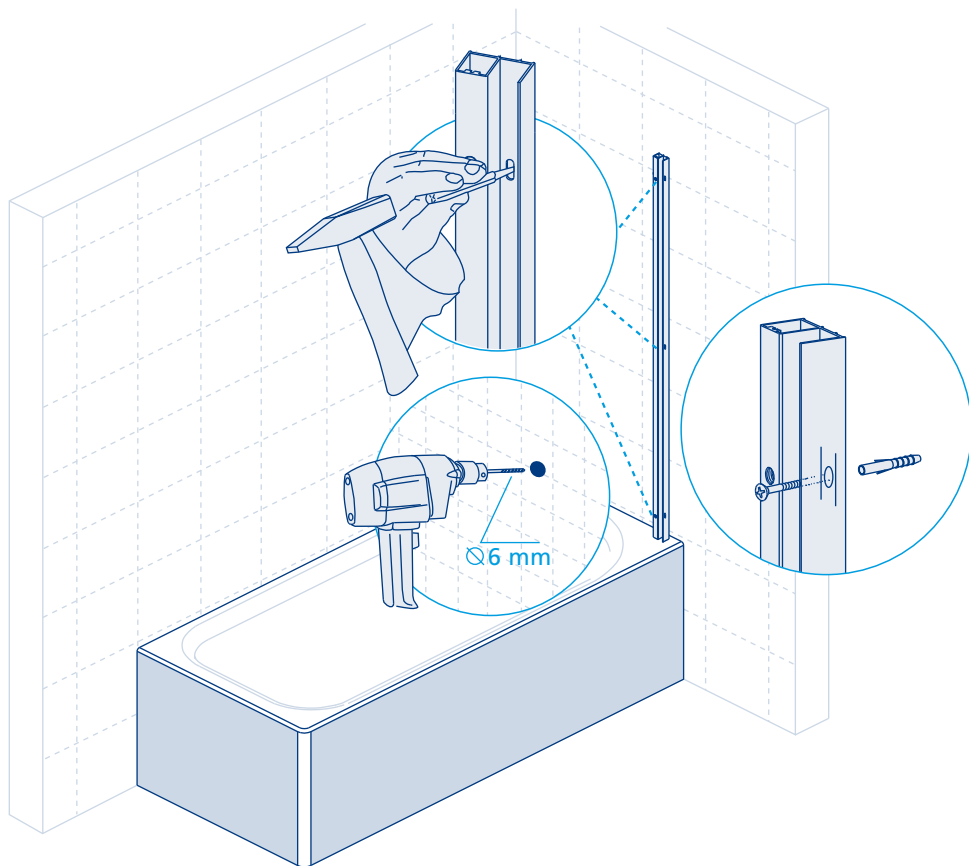
- D** Badewannenfaltwand
- I** Parete pieghevole
- NL** Badvouwwand
- GB** Fold. door for bathscreen
- F** Paroi pliante/baign.
- E** Mampara para banera
- PL** Składana ścianka nawannowa



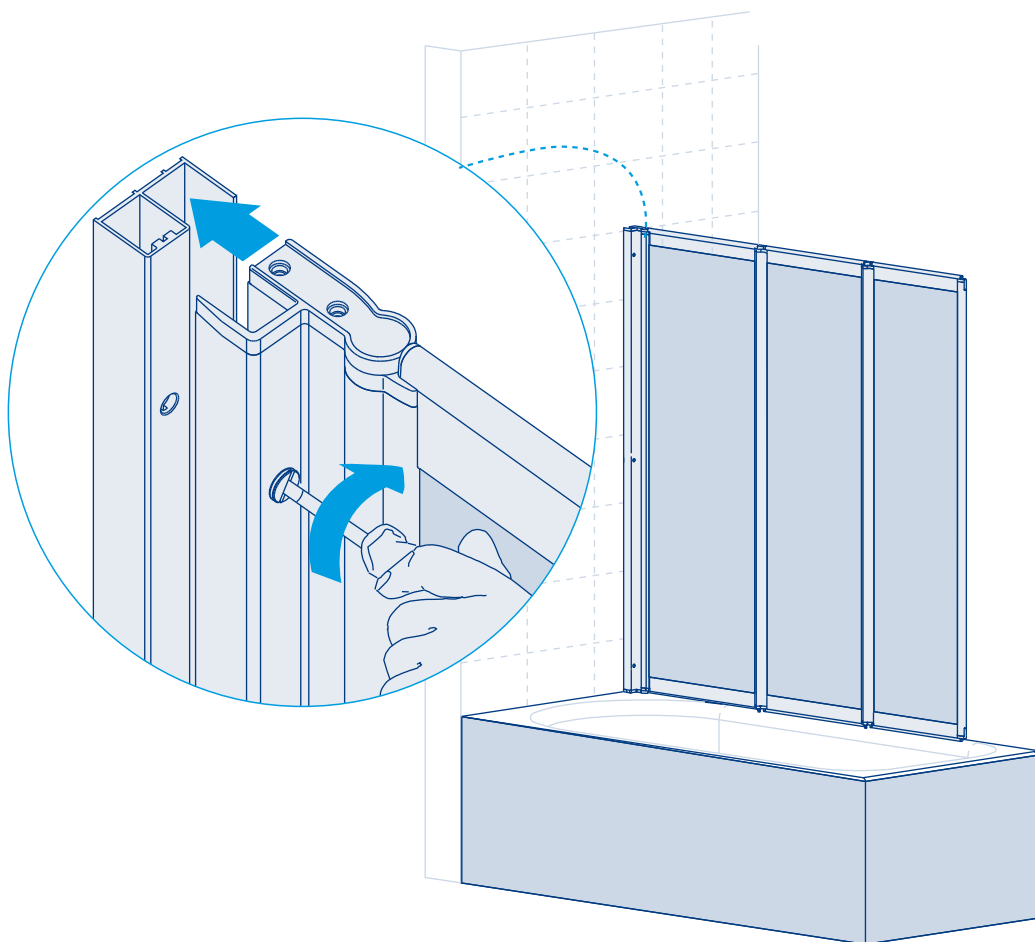
1



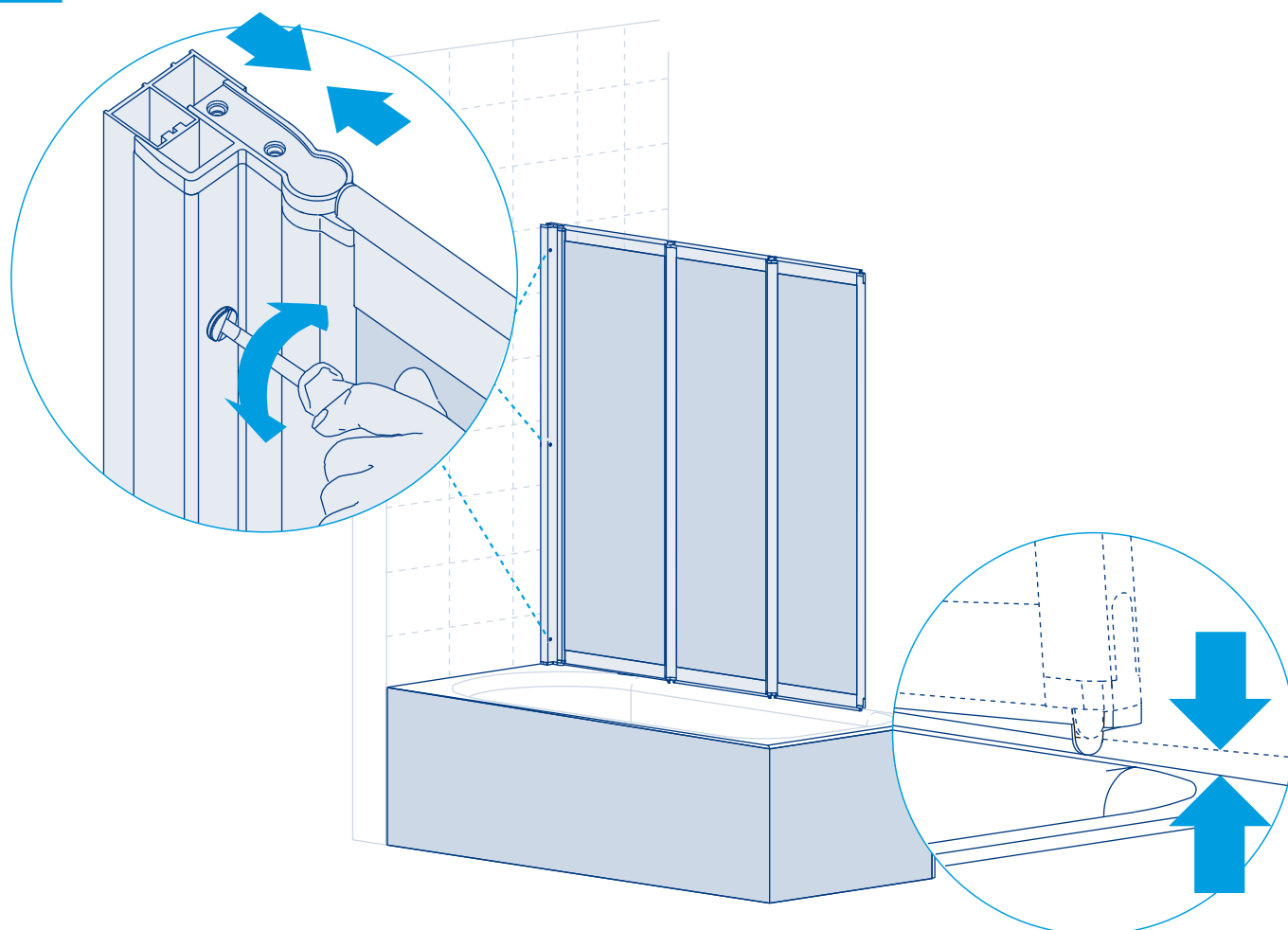
2



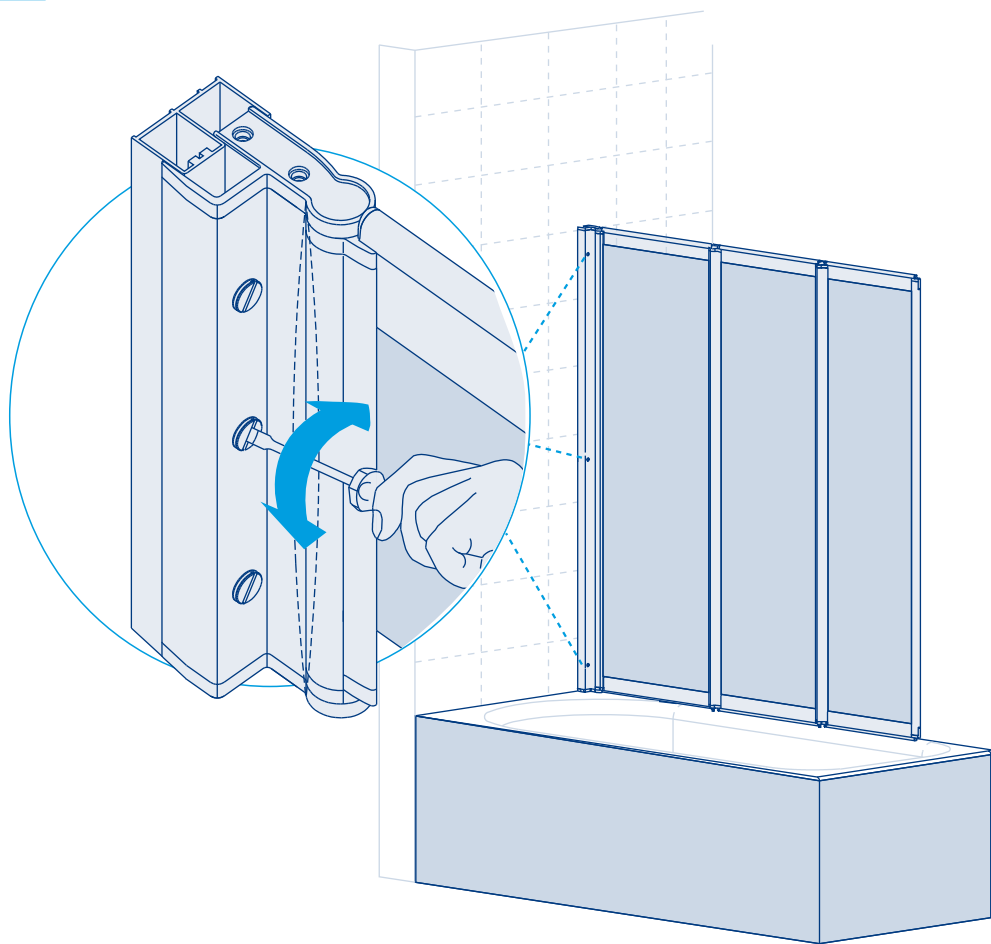
3



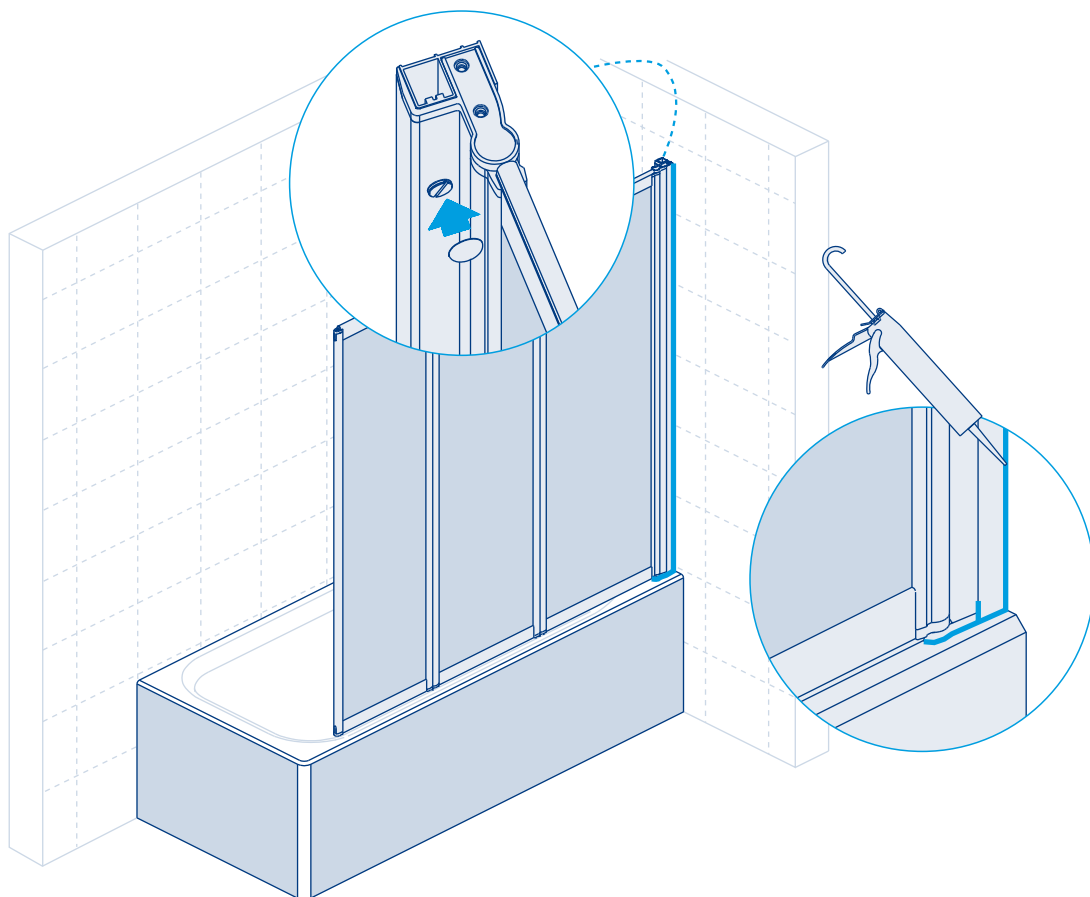
4

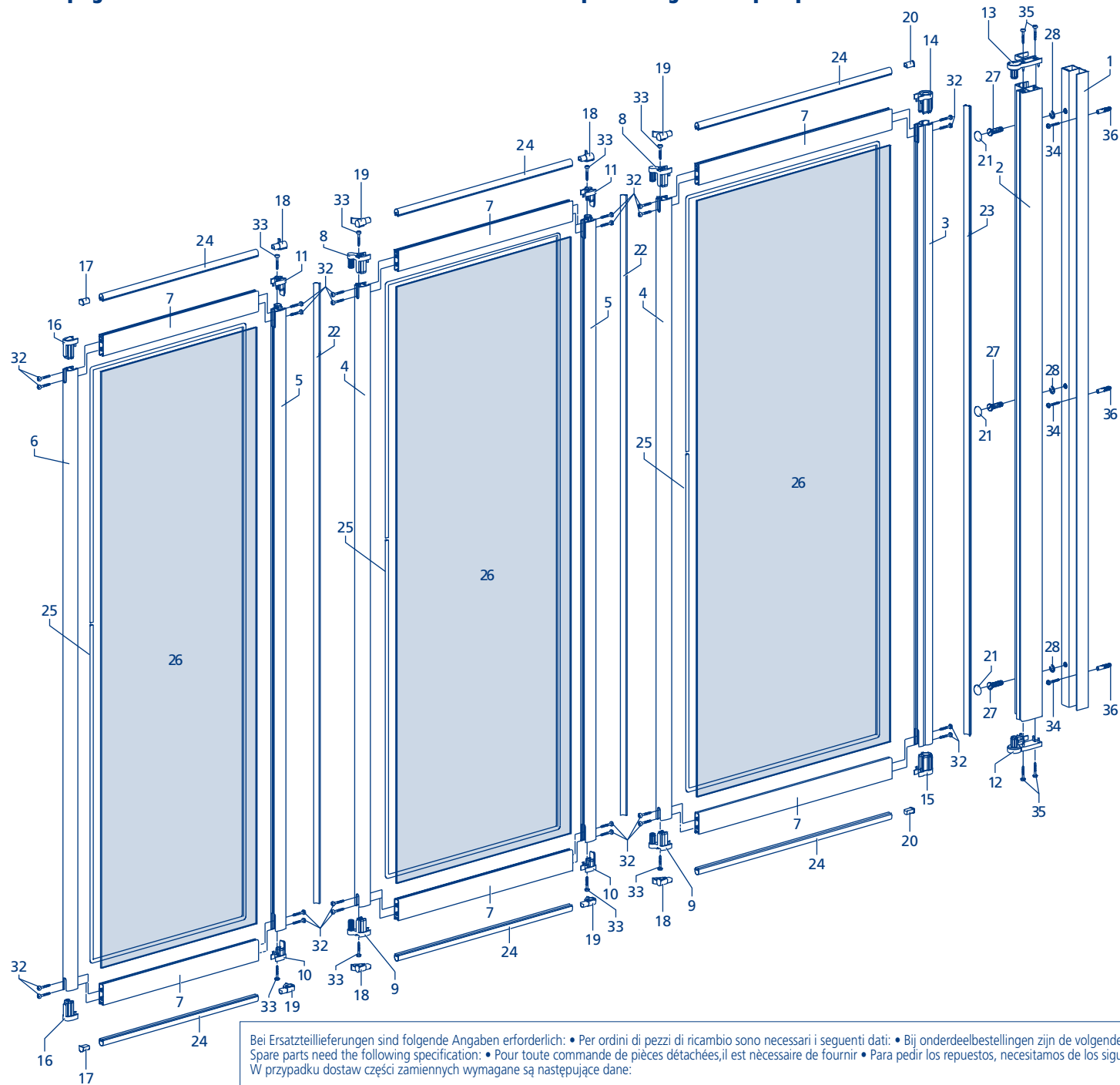


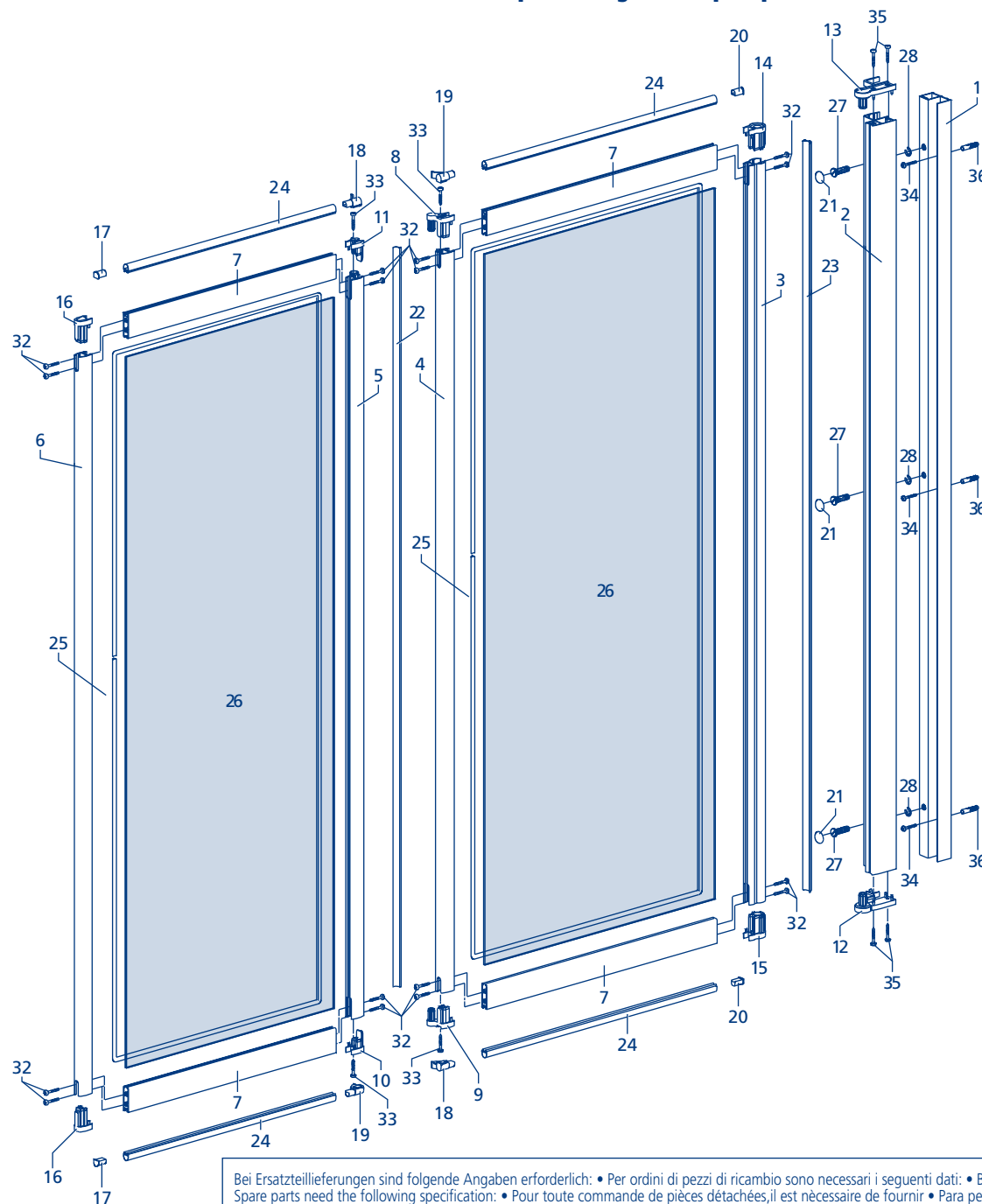
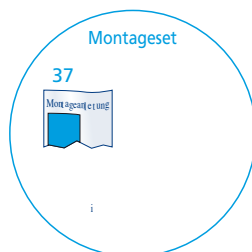
5



6



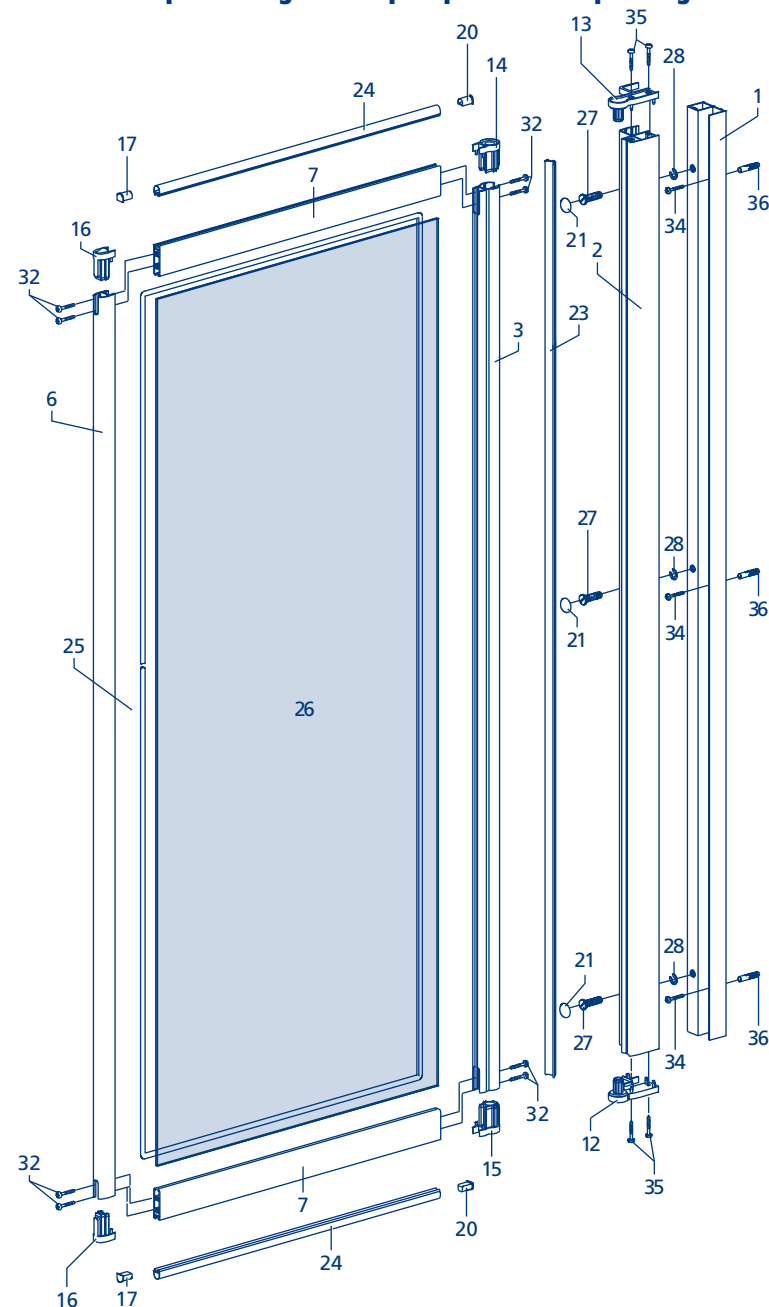
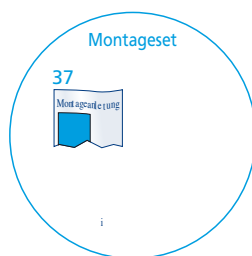
[illegible]

[illegible]

Bei Ersatzteillieferungen sind folgende Angaben erforderlich: • Per ordini di pezzi di ricambio sono necessari i seguenti dati: • Bij onderdeelbestellingen zijn de volgende gegevens gewenst: Spare parts need the following specification: • Pour toute commande de pièces détachées, il est nécessaire de fournir • Para pedir los repuestos, necesitamos de los siguientes datos: W przypadku dostaw części zamiennych wymagane są następujące dane:

Breite / larghezza / breedte / width / largeur / anchura / szerokość: _____ Farbe / colore / kleur / colour / couleur / color / kolor: _____

Höhe / altezza / hoogte / hight / hauteur / altura / Wysokość: _____ Glas / vetro / glaspaneel / Glas-type / verre / vidrio / element szklany: _____

[illegible]

Bei Ersatzteillieferungen sind folgende Angaben erforderlich: • Per ordini di pezzi di ricambio sono necessari i seguenti dati: • Bij onderdeelbestellingen zijn de volgende gegevens gewenst: Spare parts need the following specification: • Pour toute commande de pièces détachées, il est nécessaire de fournir • Para pedir los repuestos, necesitamos de los siguientes datos: W przypadku dostaw części zamiennych wymagane są następujące dane:

Breite / larghezza / breedte / width / largeur / anchura / szerokość: _____ Farbe / colore / kleur / colour / couleur / color / kolor: _____

Höhe / altezza / hoogte / hight / hauteur / altura / Wysokość: _____ Glas / vetro / glaspaneel / Glas-type / verre / vidrio / element szklany: _____

Wichtig!

Bitte überprüfen Sie Ihre Duschkabine vor der Montage auf Transportschäden. Für Schäden an bereits montierten Produkten kann keine Haftung übernommen werden.

Zur Reinigung benutzen Sie ein PH-neutrales Reinigungsmittel oder den von uns empfohlenen Spezialreiniger. Nicht zu verwenden sind Verdünnern, sowie alkalische, lösungs- mittel-, säure- und chlorhaltige oder scheuernde Mittel.

Werkzeuge für die Montage:

Wasservwaage, Bleistift, Körner, Hammer, Bohrmaschine, Steinbohrer 6mm, Kreuzschraubenzieher, Schraubenzieher, Stahlbohrer 3mm, Silikon.

2 Achtung: Kontrollieren Sie die Beschaffenheit der Wand, Licht-, Gas- und Wasserleitungen. Die mit der Kabine mitgelieferten Dübel und Schrauben sind nur für sämtliche Beton- und Mauerwerkbaustoffe geeignet. Für Wände anderer Bauart müssen Sie dafür geeignetes Befestigungsmaterial verwenden.

Verwenden Sie nur Silikon oder Dichtungsmasse, welche für die Oberflächen und Materialien geeignet sind, an denen die Duschkabine montiert wird. Die Befestigung an der Wand, die Montage und die Silikonierung der Duschkabine müssen sorgfältig und professionell durchgeführt werden. Falls Fragen bezüglich der Montage entstehen sollten, wenden Sie sich bitte an Ihren Wiederverkäufer.

Nehmen Sie das Wandprofil, stellen es auf die Badewanne (25 mm vom Außenrand), mit der Wasserwaage ausrichten und mit einem Stift die Position anzeichnen.

2 Löcher ankörnen, mit einem Steinbohrer 6 mm die Löcher bohren und die Dübel einsetzen. Achtung: kontrollieren Sie die Beschaffenheit der Mauer, Licht-, Gas- und Wasserleitungen. Mit den Schrauben 3,9 x 38 das Wandprofil festschrauben. Dübel ist nur für traditionelles Mauerwerk geeignet.

3 Nehmen Sie die Falte wand und schrauben diese mittels den 3 Verstell schrauben auf das Wandprofil.

4 Einstellen der Falte wand: Mittels den 3 Verstell schrauben die Falte wand in die gewünschte Position bringen, sodaß die Gummichtung gleichmäßig auf dem Badewannenrand aufliegt.

5 Achtung: Achten Sie beim Einstellen, daß das Scharnierprofil gleichmäßig am Wandprofil anliegt. (Einstellen mittels der mittleren Verstell schraube)

6 Verstell schrauben mit den beiliegenden Abdeckkappen abdecken. Anschließend Kabine und Fliesen reinigen und von außen mit Silikon abdichten (s. Abb.6). Vor Benutzen Silikon mindestens 24 Stunden aushärten lassen.

Importante!

Prima del montaggio controllare se il prodotto ha subito danni di trasporto. Per danni su prodotti già montati non possiamo assumerci alcuna responsabilità.

Per la pulizia utilizzare un detergente con un PH neutrale oppure il detergente neutrale da noi consigliato. Non utilizzare diluenti e/o sostanze alcaline, sostanze contenenti solventi, acidi, cloro o abrasivi.

Utensili per il montaggio:

livella, matita, bulino, martello, trapano, punta da muro 6 mm, per acciaio 3 mm, cacciavite a croce, cacciavite piatto, silicone.

2 Attenzione: controlli le condizioni nelle quali si trovano sia la parete che le linee di gas, corrente ed acqua. I tasselli e le viti fornite a corredo alla cabina doccia sono adatti per materiale edile in cemento armato e di costruzione per pareti. Per pareti di tipo costruttivo diverso deve utilizzare materiale di fissaggio in funzione del materiale edilizio. Utilizzi solo silicone o materiale isolante adatto alle superfici sulle quali verrà montata la cabina doccia. Il fissaggio a parete, il montaggio e la siliconatura della cabina doccia devono essere eseguiti in modo preciso e professionale. Se dovesse avere domande in riferimento al montaggio, si rivolga per favore al grossista.

Posizionare il profilo a muro a 25 mm dal bordo esterno della vasca, controllare con la livella, quindi segnare con la matita la posizione del profilo.

2 Segnare con un punzone i punti da forare, quindi procedere alla foratura con il trapano, usando una punta per muro da 6 mm; inserire i tasselli, fissando poi il profilo a muro con le viti 3,9 x 38. Attenzione: prima di forare il muro, verificare che non vi siano linee telefoniche, cavi luce, tubi acqua o gas. Tasselli di fissaggio in dotazione adatti per muro tradizionale.

3 Prendete ora la parete pieghevole e fissatela al profilo tramite le 3 viti regolabili.

4 Per ottenere un montaggio perfetto: portare la stessa alla posizione desiderata regolandola con le tre viti in modo che tra le guarnizioni in gomma ed il bordo vasca non vi siano fessure.

5 Attenzione: controllare al momento del montaggio che il profilo a cerniera combaci perfettamente con il profilo a muro. (usare la vite regolabile centrale)

6 A montaggio ultimato coprire le viti regolabili con i tappini in dotazione. Pulire quindi la parete vasca e le piastrelle e siliconare da fuori. Devono passare 24 ore prima di usare la doccia.

Belangrijk!

Vóór montage dient U het artikel op eventuele transport- beschadigingen of fabrieksfouten te controleren. Voor schade aan reeds gemonteerde onderdelen kunnen wij niet aansprakelijk gesteld worden.

Voor de reiniging dient u een PH neutraal reinigingsmiddel of de aanbevolen Sealskin douchereiniger te gebruiken. Geen verdunner, alkalische, zuur, chloor of schurende middelen gebruiken.

Benodigd gereedschap:

Kruisschroevendraaier, schroevendraaier, waterpas, potlood, boormachine, steenboor 6mm, staalboor 3mm, silicon.

2 Let op: Controleer de muur op licht, gas- en waterleidingen. De bij de douchecabine meegeleverde pluggen en schroeven zijn uitsluitend voor beton en steen geschikt. Voor wanden van een ander bouw materiaal dient u daarvoor geschikt bevestigingsmateriaal aan te schaffen.

Gebruik uitsluitend siliconen of een andere applicatiekit, welke geschikt is voor het oppervlak en het materiaal wat aan de douchecabine gemonteerd wordt. De bevestiging aan de wand, de montage en het siliconeren van de douchecabine moet zorgvuldig en professioneel worden uitgevoerd. Indien u vragen heeft tijdens de montage wordt vriendelijk verwezen naar uw wederverkoper.

Plaats het muurprofiel op de badrand(ca. 25 mm vanaf de buitenrand). Het profiel waterpas zetten en aftekenen.

2 De boorgaten merken en met 6 mm steenboor de gaten boren. Daarna de pluggen plaatsen. Let op: voor het boren dient U er zeker van te zijn dat er geen water- licht- of gasleidingen lopen. Hierna met schroeven 3,9 x 38 het muurprofiel vastschroeven. De pluggen zijn alleen geschikt voor traditioneel metselwerk (bv. baksteen of gipsbetonblokken)

3 Neem nu de vouw wand en schroef die d.m.v. de drie verstell schroeven aan het muurprofiel.

4 Het juist instellen van de badvouw wand gebeurt door deze zelfde verstell schroeven. Zorg ervoor dat het afdichtingsrubber gelijkmatig over de badrand loopt.

5 Let op: Bij het nastellen moet het scharnierprofiel wel parallel aan het muurprofiel lopen. (middelste stel-schroef)

6 De verstell schroeven met de meegeleverde kapjes afdekken. Hierna vouw wand en tegels reinigen en aan de buitenzijde zowel muur- profiel als scharniergeedeelte afkitten. Minstens 24 uur laten uitharden.





Important!

Before assembling the shower, please control if the product has been damaged by the transport. We don't assume responsibility for damaged products which are already assembled. For cleaning use a pH-neutral cleaning agent or the special cleaner recommended by us. Not to use are solvents, as well as alkaline, solvent -, acid- and chloric or scrubbing agents.

Required assembly tools:

Water level, pencil, hammer, drill, drill 6 mm, cross-shaped screwdriver, screwdriver, steel drill 3mm, silicon.

2 Attention: please ensure to check the wall condition and the position of electrical wiring, gas and water piping. Plugs and screws, provided with the shower enclosure, are only suitable for masonry walls. For different wall construction and material types, please use the appropriate fixing means. Use only sealants suitable for the surfaces and materials on which the shower enclosure will be installed. Erection, installation, fixing on the wall and sealing of the shower enclosure must be properly done according to good practice. In case of doubt on erection and installation procedures, please contact the reseller. Please take out the wall jamb, put it on the bath tub (25 mm from outside) bring it in line and mark the position

2 Drill the whole in the wall after marking it, and put in the wall inlay for screw. Attention: Please check the wall for water or gas lines. Fix the wall jamb with the screws 3,9 x 38. Please use the pegs with You will find in the installation kit only for traditional walls.

3 Take the folding door and screw it with the 3 brass screws on the wall jamb

4 Adjustment of the folding door with the three brass screws.

5 Attention: Please care that the wall jamb is in line with the hinge-profile (Adjustment with the middle screw)

6 Please put the bypacked capes on the screws. After clean tiles and shower encl. and put The silicon from outside (Pic. 6) Let dry out silicon 24 h before use



Attention!

Avant de commencer les opérations de montage, assurez-vous que votre cabine n'a subi aucun dommage durant le transport. Les réclamations pour cause de dommage ne peuvent être acceptées lorsque la cabine est déjà placée. Pour nettoyer veuillez utiliser s'il vous plaît un produit de nettoyage avec pH neutre ou le produit spéciale recommandé par nous. N'utilisez pas des solvants, ainsi qu'alkalins, acides ou produits avec du chlore ou agressif.

Outils requis:

tournevis criciforme, niveau à bulle, crayon, perceuse, mèche de 6 mm pour la pierre, mèche da 3 mm pour l'acier et silicón.

2 Attention: il est important de vérifier l'absence de canalisations d'eau, de gaz ou de câbles électriques dans le mur. Les chevilles et vis fournies avec la cabine ne sont appropriées pour tous les matériaux de maçonnerie et bétons. Pour des murs réalisés avec d'autre matériaux veuillez utiliser pour cela du matériel de fixation approprié. N'utilisez que du silicone ou un produit d'étanchéité qui est approprié aux surfaces et matériaux, auxquels la cabine douche sera installée. La fixation au mur, l'assemblage et le siliconnage de la cabine de douche doivent être mis en oeuvre soigneusement et professionnellement. Si des questions devaient naître concernant l'assemblage, veuillez vous adresser à votre détaillant. Placer le profilé de mur au bord de la baignoire (25 mm du bord extérieur). Mettre d'aplomb à l'aide d'un niveau et marquer l'endroit de fixation.

2 Marquer sur le mur les trous à forer. Percer les trous avec une mèche à pierre de 6 mm. Introduire les chevilles. Attention: veiller aux conduites d'électricité et de gaz! Fixer le profilé de mur à l'aide des vis 3,9 x 38. La cheville est uniquement adapté à des murs en matériaux traditionnelles comme béton et placo-plâtre

3 Prendre le paroi pliable et fixer au profilé de mur moyennant les trois vis réglables.

4 Le réglage de la paroi de bain pliable se fait par les mêmes vis réglables. Faire attention à ce que le joint de protection se fixe d'une façon égale sur le bord de la baignoire.

5 A l'ajustement, le profilé de charnière doit être parallèle au profilé de mur (vis réglable au milieu).

6 Coiffer les vis réglables de leurs capuchons. Puis nettoyer la paroi pliable ainsi que les carreaux. Rejoindre au silicone la paroi de bain ainsi que le profilé de mur du côté extérieur. Respecter un délai de durcissement de 24 heures pour le silicón.



Importante!

Antes del montaje controlar si el producto tiene daños de transporte. Para daños a productos ya montados no asumamos alguna responsabilidad. Limpiar cada semana con agua y jabón, no utilizar diluentes, detergentes rasguantes, bencina, ... Para la limpieza utilizar un detergente con un PH neutral o el detergente neutral recomendado de duka. No utilizar diluentes y/o substancias alcalinas, sustancias que contienen solventes, ácidos, cloro o materias abrasivas.

Herramientas por el montaje:

Nivel, lápiz, puntero, martillo, tallador, punta de 6 mm, 3 mm por acero, destornillador a cruz, destornillador plano y silicón.

2 Atención: controlar por favor las condiciones de las paredes y la ubicación de líneas de gas, energía y agua. Los tacos y los tornillos enviados juntos a la mampara son adecuados para material edil en cemento y para material de construcción de paredes. Para paredes realizadas con material constructivo diferente tiene que utilizar material de fijación en función del material de construcción. Utilizar solo silicón o material de insulación adaptado a las superficies sobre las que se fija la mampara. La fijación a pared, el montaje y la siliconatura de la mampara tienen que ser hechas en manera precisa y profesional. Si tiene preguntas al respecto del montaje, las rogamos de contactar el distribuidor. Toma el perfil de compensación, póngalo sobre la bañera (25 mm al interior desde el borde exterior), nivelar y marcar la posición con un lápiz.

2 Puntar y taladrar los agujeros con la punta de 6 mm y insertar las clavijas. Atención: Controla la situación de las paredes, conducciones de luz, gas, agua y teléfono antes de taladrar. Fijar con los tornillos 3,9 x 38 el perfil de compensación a pared. Tacos contenidos en el set de montaje solo para paredes tradicionales.

3 Toma la mampara y la fija mediante los tres tornillos de regulación de latón al perfil de compensación.

4 Regulación de la mampara: poner la mampara en la posición deseada mediante la regulación de los tornillos de latón. La mampara tiene que posicionarse perfectamente sobre el borde superior de la bañera, así que la junta lo toque.

5 Atención: controlar que el perfil vertical de la mampara sea uniformemente fijado al perfil de compensación. (regulación mediante el tornillo de latón que está en el medio)

6 Cubrir los tornillos de regulación con los tapones incluidos en el set de montaje. Después de hacer terminado el montaje, limpiar la mampara y los azulejos y siliconar afuera del perfil de compensación (vea pos. 6). Antes de utilizar la cabina de ducha esperar mínimo 24 horas así que se seca el silicón.



Ważne!

Przed rozpoczęciem montażu kabiny należy sprawdzić pod kątem ewentualnych uszkodzeń transportowych. Nie ponosi się odpowiedzialności za szkody wykryte na własnie montowanych produktach.

Do mycia i pielęgnacji proszę używać środków czyszczących o odczynie PH obojętnym lub polecany przez nas specjalny preparat. Nie należy stosować rozpuszczalników, jak również preparatów alkalicznych, kwaśnych, zawierających chlor lub posiadających właściwości ściernie.

Narzędzia niezbędne do montażu: poziomica, ołówek, punktak, młotek, wiertarka, wiertło do kamienia 6 mm, śrubokręt krzyżakowy, śrubokręt, wiertło do stali 3 mm.

2 Uwaga! Proszę sprawdzić jakość i stan ściany oraz przebieg instalacji elektrycznej, gazowej i wodnej. Dostarczone w komplecie z kabiną kołki rozporowe i wkrety nadają się wyłącznie do ścian murowanych. Do ścian wykonanych w systemie lekkiej zabudowy lub innych należy zastosować odmienne systemy mocowań. Proszę zwrócić uwagę na to, aby zastosowany został rodzaj silikonu właściwy dla powierzchni na jakiej zamontowano kabinę. Montaż kabiny i jej uszczelnienie musi zostać wykonane zgodnie z instrukcją! W przypadku wątpliwości prosimy zwrócić się o pomoc do dystrybutora lub naszego przedstawicielstwa. Należy wziąć profil przysięenny, ustawić go na wannie (25 mm od krawędzi zewnętrznej), wypoziomować oraz zaznaczyć ołówkiem jego ustawienie.

2 Zaznaczyć otwory, wywiercić otwory wiertłem do kamienia 6 mm oraz osadzić kołki rozporowe. Uwaga! Należy sprawdzić jakość muru, przewodów elektrycznych, instalacji gazowej oraz wodociągowej. Profil ścienny należy trwale dokręcić za pomocą śrub 3,9 x 38. Kołki przeznaczone są wyłącznie do tradycyjnej ściany murowanej.

3 Należy wziąć ściankę nawannową i przykręcić ją za pomocą 3 śrub nastawczych do profilu ściennego.

4 Nastawa ścianki nawannowej: ściankę nawannową należy umieścić w żądanej pozycji używając śrub nastawczych. Uszczelka gumowa musi się równomiernie układać na krawędzi wanny.

5 Uwaga! Przy nastawie należy zwrócić uwagę, aby profil z zawiasami równomiernie przylegał do profilu ściennego (nastawa przy wykorzystaniu środkowej śruby nastawczej).

6 Śruby nastawcze należy przykryć specjalnymi zaślepkami. Na koniec należy wyczyścić kabinę oraz płytki, a także wykonać uszczelnienia od zewnątrz silikonem (patrz rys. 6). Silikon musi twarznąć co najmniej 24 godziny przed rozpoczęciem korzystania z kabiny.





D *Der Produzent behält sich jederzeit das Recht, ohne Vorbescheid Abänderungen vorzunehmen.*

I *Il produttore si riserva il diritto di apportare modifiche al prodotto senza preavviso.*

NL *De producent houdt zich het recht voor, ten alle tijde zonder tegenbericht, veranderingen door te voeren.*

GB *The producer reserves the right to modify the product at any time without prior notice.*

F *Le producteur se réserve le droit de modifier le produit sans aucun préavis.*

E *El productor se reserva el derecho de aportar modificaciones al producto sin previo aviso.*

PL *Producent zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian bez uprzedniego powiadamiania.*